

Bienvenue

Le Comité des usagers est un groupe de représentants élus qui se consacrent à aider les patients du CUSM, leurs familles et leurs

Nous pouvons :

- Vous donner de l'information et vous aider à utiliser les hôpitaux, les cliniques et les services du CUSM
- Vous représenter au sein des comités importants de l'hôpital
- Écouter vos commentaires et suggestions
- Soutenir les croyances et pratiques spirituelles qui préservent votre santé et votre bien-être
- Vous aider à déposer une plainte

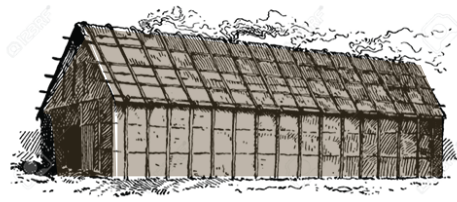
Le Comité des usagers défendra vos droits.

Vous avez le droit de :

- Recevoir des soins dans un environnement accueillant et sécuritaire
- Être traité avec respect et dignité
- Être informé de votre état de santé et des possibilités de traitement
- Accepter ou de refuser un traitement
- Avoir accès à votre dossier médical
- Être assuré que votre vie privée est respectée et vos données personnelles concernant votre santé restent confidentielles
- Participer aux décisions concernant votre santé, votre bien-être et vos soins de fin de vie
- Déposer une plainte



Shè:kon



Ahsathón:tate skenén;’a tsi
 naontáhsiere ahsewennahnó:ten
 kí:ken kahiatonhseratátie.
 Kahiá:ton tsi nénhsiere tóka
 shí:ken i:se toka o:ni kahwá:tsire
 sonkw `ee:ta í:iah
 teiakoren’tiiò:’on tsi ní:ioht tsi
 wa’teshshakotíhshnie tsi nikari:wes
 Tsi Tehshakotitsèn:tha iè:teron.

Tóka shí:ken tsi ní:io tsi
 wa’tiesáhsie í:iah ne té:ken
 tsi ní:ioht tsi sahá:rehkwe
 tóka ó:ni tsi ní:ioht tsi tesatén:tshon,
 Tsi Seniahehsa’s, ahsathón:tate ahsehró:ri
 ne Tsi Tehshakotitsèn:tha,
 cc Comite des Usagers CUSM;
 MUHC Patients Committee,
 ne aón:ton

aonsahatirihwahseronniánion
 ne sénha aonsahotiianeráhsten
 tsi ní:ioht tsi tahonwatíhshnie
 ne rotinonhwaktanión:ni.

ᑭᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ



ᑭᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ

ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ



ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ



ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
 ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ

ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ

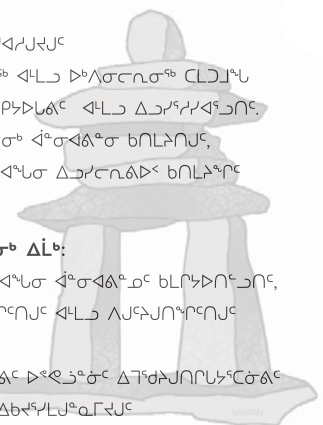
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ

ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦᑲᓂᑦ

- ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ

ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ

- ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ
- ᑲᓂᑲᓂᑦᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ ᑲᓂᑲᓂᑦ





Le Comité des usagers
du Centre universitaire de santé McGill

The Patients' Committee
of the McGill University Health Centre

Site Glen, D04.7514,
1001, boul. Décarie, Montréal, H4A 3J1

(514) 934-1934, Poste/Ext. 31968

patients.comm@muhc.mcgill.ca

muhc.ca/patients.committee
cusm.ca/comitedesusagers

f @muhcpatients.usagerscusm



Design: Cheryl Delaronde • 2021

Welcome

The **Patients' Committee** is a group of elected representatives dedicated to helping MUHC patients, families and caregivers.

We can:

- Give you information and help you use MUHC hospitals, clinics and services
- Represent you on important hospital committees
- Listen to your comments and suggestions
- Support spiritual beliefs and practices that preserve your health and wellbeing
- Help you file a complaint

The **Patients' Committee** will defend your rights.

You have the right to:

- Receive care in a welcoming and safe environment
- Be treated with respect and dignity
- Be informed about your state of health and treatment options
- Accept or refuse treatment
- Have access to your medical file
- Have your privacy respected and your personal health information kept confidential
- Participate in decisions about your health, wellbeing, and end of life care
- File a complaint

Sites hospitaliers du CUSM MUHC Hospital Sites

- Hôpital Royal Victoria
- Hôpital de Montréal pour enfants
- Centre du cancer des Cèdres
- Institut thoracique de Montréal
Site Glen: (514) 934-1934
1001 boul. Décarie, Montréal, QC H4A 3J1
- Hôpital général de Montréal
(514) 934-1934
1650 Cedar av, Montréal, QC H3G 1A4
Entrée sud sur l'ave. des Pins /
Côte-des-Neiges
- Hôpital de Lachine et Pavillon Camille Lefebvre
(514) 934-1934
650 16e Avenue, Lachine, QC H8S 3N5
- Hôpital neurologique de Montréal
(514) 398-6644
3801 rue Université, Montréal, QC H3A 2B4
- Royal Victoria Hospital
- Montreal Children's Hospital
- Cedars Cancer Centre
- Montreal Chest Institute
Glen site: (514) 934-1934
1001 Décarie blvd., Montreal, QC H4A 3J1
- Montreal General Hospital
(514) 934-1934
1650 Cedar ave., Montreal, QC H3G 1A4
South entrance on Pine avenue /
Côte-des-Neiges
- Lachine Hospital and
Camille Lefebvre Pavillion
(514) 934-1934
650 16th Avenue, Lachine, QC H8S 3N5
- Montreal Neurological Hospital
(514) 398-6644
3801 University Street, Montreal, QC H3A 2B4



Connaissez vos droits
comme usagers
Know Your Rights as a Patient

Le Comité des usagers
du Centre universitaire
de santé McGill

The Patients' Committee
of the McGill University
Health Centre